

31974R1579

L 168/7

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

25.6.1974

**NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 1579/74****z 24. júna 1974****o postupe pre výpočet dovozného poplatku za výrobky vyrábané z obilnín a z ryže a pre stanovenie tohto poplatku vopred za tieto výrobky a za miešané krmivá vyrábané z obilnín**

KOMISIA EURÓPSKCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 120/67/EHS <sup>(1)</sup> z 13. júna 1967 o spoločnej organizácii trhu s obilninami, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1125/74 <sup>(2)</sup>, najmä na jeho článok 15 ods. 3 a článok 24,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 359/67/EHS <sup>(3)</sup> z 25. júla 1967 o spoločnej organizácii trhu s ryžou, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1129/74 <sup>(4)</sup>, najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 25,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1052/68 <sup>(5)</sup> z 23. júla 1968 o systéme dovozu a vývozu pre výrobky vyrábané z obilnín a z ryže, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 881/73 <sup>(6)</sup>, najmä na jeho článok 2 ods. 2 a článok 5,

keďže pohyblivá zložka poplatku za spracované výrobky, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EHS) č. 1052/68 je bežne stanovovaná na mesiac a mení sa v medziobdobí spolu so zmenami poplatku za základný výrobok; keďže tieto zmeny nemajú vždy okamžitý účinok na cenu dovážaných spracovaných výrobkov; keďže spomenuté nariadenie ustanovilo, že pohyblivá zložka by sa nemala meniť počas mesiaca, ak zmena v poplatku za základné výrobky nedosiahne určitý limit, ktorý sa má ustanoviť;

keďže s cieľom vykonávania článku 5 nariadenia (EHS) č. 1052/68 pohyblivá zložka poplatku za spracované výrobky, ktoré sú spôsobilé pre výrobnú náhradu poskytovanú pre základné výrobky používané pri ich výrobe, by sa mala znížiť o výšku takejto náhrady pre množstvá takýchto výrobkov, používané na výpočet pohyblivej zložky;

keďže v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia 120/67/EHS a článkom 13 ods. 3 nariadenia č. 359/67/EHS ustanovenia pre stanovenie dovozného poplatku vopred sa môžu rozšíriť v celku

alebo v časti tak, aby sa vzťahovali na spracované výrobky a miešané krmivá vyrábané z obilnín; keďže vzhľadom na trhové podmienky a požiadavky medzinárodného obchodu by sa ohľadom týchto výrobkov takéto rozšírenie malo teraz vykonať;

keďže kvôli podmienkam a citlivosti obchodu so sladom by sa mali prijať ustanovenia, ktorými by sa poplatok stanovoval vopred, kvôli účtovaniu prémie, aby sa chmeľ dovážaný v rámci tohto systému dostal do spoločenstva za podmienok, ktoré nemôžu spôsobiť nerovnováhu na trhu;

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 1080/68 <sup>(7)</sup> z 26. júla 1968 o postupe pre výpočet poplatku za výrobky vyrábané z obilnín a z ryže pre ustanovenie poplatku za niektoré z týchto výrobkov vopred, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1047/73 <sup>(8)</sup>, ustanovuje stanovenie dovozného poplatku vopred iba za určité spracované výrobky; keďže navyše spomenuté nariadenie bolo niekoľkokrát zmenené a doplnené; keďže v záujme jasnosti by malo byť nahradené týmto nariadením;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA 1

**Zmena poplatku****Článok 1**

1. Pokiaľ v priebehu mesiaca od dovozu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EHS) č. 1052/68, platný poplatok za 100 kg základného výrobku prekročí o 0,25 zúčtovacej jednotky priemerného poplatku, upraveného v súlade s druhým pododsekom článku 2 ods. 1 uvedeného nariadenia, na to isté množstvo počas prvých 25 dní predchádzajúceho mesiaca, pohyblivá zložka poplatku za spracované výrobky sa zvýši o čiastku rovnú zistenému prekročeniu, zaokrúhlenú na 0,25 zúčtovacej jednotky alebo na najbližší násobok 0,25 zúčtovacej jednotky, pričom sa

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES 117, 19.6.1967, s. 2269/67.<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 128, 10.5.1974, s. 12.<sup>(3)</sup> Ú. v. ES 174, 31.7.1967, s. 1.<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 128, 10.5.1974, s. 20.<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 179, 25.5.1968, s. 8.<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 86, 31.3.1973, s. 30.<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 181, 27.7.1968, s. 6.<sup>(8)</sup> Ú. v. ES L 104, 19.4.1973, s. 30.

čiasťka takéhoto prekročenia potom násobí koeficientom uvede-  
ným vo štvrtom stĺpci prílohy k nariadeniu (EHS) č. 1052/68.

Toto zvýšenie sa uplatňuje v deň, ktorý nasleduje po zistení pre-  
kročenia.

Pokiaľ sa následne počas toho istého mesiaca platná dávka líši  
o najmenej 0,25 zúčtovacej jednotky na 100 kg základného  
výrobku od pohyblivej zložky zvýšenej, ako je uvedené vyššie,  
(pred násobením spomenutým postupom), táto pohyblivá zložka  
sa zvýši alebo zníži o čiastku rovnú určenému rozdielu, zaokrú-  
hlenému na 0,25 zúčtovacej jednotky alebo na najbližší násobok  
0,25 jednotky zúčtovania, pričom zaokrúhlené rozdiely sa potom  
násobia uvedeným koeficientom.

Napriek tomu sa výška poplatku v žiadnom prípade nemôže zní-  
žiť pod úroveň ustanovenú v prvý deň mesiaca.

2. Pre uplatňovanie odseku 1 na výrobky, ktoré patria do pod-  
položky 23.02 A, sa poplatok za 100 kg „základného výrobku“  
vypočítava sčítaním dávok za 100 kg mäkkej pšenice, 100 kg  
jačmeňa, 100 kg kukurice a súčet sa delí 3.

## HLAVA II

### Poplatok za výrobky oprávňujúce na výrobnú náhradu

#### Článok 2

Pohyblivá zložka vypočítavaná v súlade s článkom 2 nariadenia  
(EHS) č. 1052/68, uplatniteľná na 100 kg spracovaných výro-  
bkov uvedených v článku 6 uvedeného nariadenia, sa znižuje  
o čiastku rovnú výrobnej náhrade udelenej v deň dovozu pre:

- 180 kg kukurice na spracovanie, pokiaľ ide o kukuričný šrot  
a múčku pre pivovárnicky priemysel;
- 161 kg kukurice na výrobu škrobu, pokiaľ ide o múky a múčky  
zo sága, manioku, maranty trstinovej, salepu a iných koreňov  
a hľúz, ktoré patria do podpoložky 07.06 A Spoločného col-  
ného sadzovníka;
- 220 kg mäkkej pšenice na výrobu škrobu, pokiaľ ide o pše-  
ničný škrob;
- 152 kg zlomkovej ryže na výrobu škrobu, pokiaľ ide o ryžový  
škrob;
- 161 kg kukurice na výrobu škrobu, pokiaľ ide o škrob iný ako  
škrob zo pšenice alebo ryže;

- 400 kg mäkkej pšenice na výrobu škrobu, pokiaľ ide o pše-  
ničný lepok;
- 200 kg kukurice na výrobu škrobu, pokiaľ ide o zvyšky  
z výroby škrobu z kukurice (okrem koncentrovanej máčacej  
vody) s obsahom bielkovín presahujúcim 40 % hmotnosti  
vypočítavaným na suchom výrobku;
- 210 kg kukurice na výrobu škrobu, pokiaľ ide o glukózu s aro-  
matizujúcou alebo farbivou látkou v podobe bieleho kryšťa-  
lického prášku, ktorý je alebo nie je aglomerovaný, alebo bez  
takýchto látok;
- 161 kg kukurice na výrobu škrobu, pokiaľ ide o akúkoľvek inú  
glukózu a glukózový sirup s pridanou aromatizáciou alebo  
farbivom, alebo bez nich.

## HLAVA III

### Stanovenie poplatku vopred

#### Článok 3

1. S ohľadom na dovoz výrobkov uvedených v článku 1 písm. d)  
nariadenia č. 120/67/EHS a v článku 1 písm. c) nariadenia  
č. 359/67/EHS, poplatok uplatňovaný v deň, keď sa podáva žia-  
dost' o licenciu, je, ak žiadateľ pri podávaní žiadosti o licenciu tak  
požaduje a za podmienky, že tak urobí pred 13. hodinou, uplat-  
niteľný na dovoz, ktorý sa má vykonať kedykoľvek počas obdo-  
bia platnosti licencie.

V prípade uvedenom v predchádzajúcom pododseku sa poplatok  
upravuje, ak je treba, vo vzťahu k prahovej cene, ktorá je v plat-  
nosti počas mesiaca dovozu pre základné výrobky alebo výrobky,  
ktoré sú vzaté ako základ pre výpočet variabilnej zložky dávky  
bez toho, aby bolo dotknuté možné uplatňovanie druhého pod-  
odseku článku 15 ods. 3 nariadenia č. 120/67/EHS.

Táto úprava sa vykonáva zvyšovaním alebo znižovaním dávky  
o rozdiel medzi prahovou cenou platnou v mesiaci podania žia-  
dosti na 100 kg základného výrobku a cenou platnou v mesiaci  
dovozu, pričom rozdiel je upravovaný koeficientom uvedeným  
vo štvrtom stĺpci prílohy k nariadeniu (EHS) č. 1052/68.

2. So zreteľom na výrobky, ktoré patria do položky 11.07, sa  
k dávke stanovenej vopred pridáva prémie. Táto prémie na 100 kg  
spracovaných výrobkov je rovná premii uplatniteľnej na základe  
článku 15 nariadenia č. 120/67/EHS a na základe nariadenia Rady  
č. 140/67/EHS<sup>(1)</sup> z 21. júna 1967 o pravidlách pre stanovovanie  
dávok za obilniny vopred, naposledy zmeneného a doplneného  
nariadením (EHS) č. 2435/70<sup>(2)</sup>, a v súlade so sadzbou platnou

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES 125, 26.6.1967, s. 2456.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES 262, 3.12.1970, s. 3.

v deň, keď sa podala žiadosť o licenciu na množstvo základného výrobku vzaté ako základ pre výpočet variabilnej zložky dávky.

Bez toho, aby boli dotknuté možné uplatnenia článku 9 písm. b) nariadenia č. 140/67/EHS, sa prémie určuje vo vzťahu k mesiacu skutočného dovozu spracovaného výrobku, pričom prémie uplatniteľná na dovoz vykonávaný počas posledného mesiaca platnosti dovozných licencií je rovná prímii uplatniteľnej na dovoz vykonávaný počas predchádzajúceho mesiaca.

#### Článok 4

Pre každý výrobok, na ktorý sa vzťahuje táto hlava, sa obdobie, na ktoré je možné získať stanovenie dávky dopredu, môže skrátiť v súlade s postupom stanoveným v článku 26 nariadenia č. 120/67/EHS.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. júna 1974

#### HLAVA IV Všeobecné ustanovenia

##### Článok 5

Členské štáty oznamujú Komisii v pätnásty deň každého mesiaca ohľadom predchádzajúceho mesiaca:

- a) celkové množstvá spracovaných výrobkov, na ktoré boli vydané dovozné licencie;
- b) množstvá, na ktoré boli vydané dovozné licencie so stanovením dávky vopred.

Tieto podrobnosti sa uvádzajú pre každú osobitnú sadzbu dávky na výrobky.

##### Článok 6

Nariadenie (EHS) č. 1080/68 sa týmto zrušuje.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Za Komisiu

François-Xavier ORTOLI

predseda